

Міністерство освіти і науки України  
Харківський національний педагогічний університет імені Г.С. Сковороди

Факультет іноземної філології  
Історичний факультет

# **СХОДОЗНАВСТВО. АКТУАЛЬНІСТЬ ТА ПЕРСПЕКТИВИ**

*Тези доповідей  
I Міжнародної науково-методичної конференції  
20 березня 2020 р.*

**Харків – 2020**

УДК 81'243  
ББК 81.2  
С91

**Укладачі:** Н.В. Руда, Л.М. Ямпольська

**Організаційний комітет конференції:**

**І.Ф. Прокопенко** – академік НАПН України, доктор педагогічних наук, ректор (голова);

**Ю.Д. Бойчук** – доктор педагогічних наук, професор, проректор з наукової роботи ХНПУ імені Г.С. Сковороди (заступник голови);

**Хошіно Юічі** – Другий секретар Посольства Японії в Україні (заступник голови).

Сходознавство. Актуальність та перспективи. Тези доповідей I Міжнародної науково-методичної конференції, 20 березня 2020р. – Х. : ХНПУ імені Г. С. Сковороди, 2020. – 258 с.

Затверджено редакційно-видавничою радою Харківського національного педагогічного університету імені Г. С. Сковороди  
Протокол № 4 від 15.06.2020р.

До збірника увійшли тези доповідей, присвячені проблемам східної філології, освіти та виховання, методики викладання сходознавчих дисциплін, перекладу, літературознавства, історії, економіки, політики, соціуму країн Сходу. Розраховано на наукових працівників, викладачів, аспірантів, студентів філологічних та історичних спеціальностей.

Видано за рахунок укладачів

©Харківський національний педагогічний університет імені Г. С. Сковороди  
© Н.В. Руда, Л.М. Ямпольська

Dönemindeki Gelişme Evreleri).....	108
<b>Фідан Сулейман.</b> Огляд традиційної музики в культурній політиці Туреччини після 2000 року (View of Traditional Music in Cultural Policy of Turkey After the Year 2000).....	110
<b>Мамедова Айтadž.</b> Програма академічної мобільності «Мевляна» в Україні (Mevlana Değişim Programının Ukrayna'da Uygulanması).....	112
<b>Метін Айше Сімай.</b> Відображення методів медичного лікування у мистецтві мініатюри (Minyatür Sanatına Tıbbi Tedavi Yöntemlerinin Yansıması).....	114
<b>Назарова А.В.</b> Використання пісенного матеріалу на уроках турецької мови...	115
<b>Петрова Озель Л.П.</b> Комунікативний аспект турецького етноетикету.....	117
<b>Севім Саліх.</b> Питання граматичних термінів у викладанні турецької мови (Türk Dili Öğretiminde Gramer Terimleri Sorunu).....	120
<b>Сойлемез Мехмет.</b> Міграція музичної пам'яті: ромеї Агирнаса (м. Кайсері) (Migration of Musical Memory, Example of Kayseri Ağırnas Greeks).....	121
<b>Усатенко Я.М.</b> Поетичний образ Кюль-тегіна в перших писемних пам'ятках давніх тюрків.....	124
<b>Зубашенко А.О.</b> Роль мотивації і способи її посилення при навчанні турецької мови.....	126

#### КУЛЬТУРА ТА ФІЛОСОФІЯ КРАЇН СХОДУ

<b>Ding Shaojie.</b> Cultural component of «One Belt, One Road» economic projects...	128
<b>Веремєєва К.В.</b> Китайський новий рік: від минулого до сьогодення.....	129
<b>Болховецька В.Ю.</b> Китайський традиційний костюм ханьфу.....	131
<b>Бурлачко Я.П.</b> Роль традиційних фестивалів в Китаї. Їх легенди та святкування.....	132
<b>Заліська М.В.</b> Вплив конфуціанства на розвиток культури Китаю.....	134
<b>Козакова М.В.</b> Влияние буддизма на культуру Китая.....	135
<b>Кім О.В.</b> Релігії Китаю. Історія та сучасний стан.....	137
<b>Колоколова А.О.</b> Китайская опера и ее разновидности.....	139
<b>Корнєв А.Ю.</b> Східні мотиви у харківській кондитерській етикетці початку ХХ століття.....	141
<b>Людкевич В.Б.</b> Китайська міфологія.....	143
<b>Лю Сінся.</b> Новые идеи для продвижения китайской культуры.....	144
<b>Мишньова К.Ю.</b> Ворожіння як невід'ємна частина китайської культури.....	147
<b>Рибалко С. Б.</b> Візерунки кімоно: типологія та семантика.....	148
<b>Ріпчанська К.Р.</b> Особливості китайської системи мір.....	151
<b>Русских Е.В.</b> Тайцзицюань в КНР.....	152
<b>Саліх Саліх Абд.</b> Етнонаціональні цінності та культура арабів.....	154
<b>Сторчак П.В.</b> Особливості оформлення японських привітальних листівок.....	156
<b>Tang Yongbo.</b> A Study on the Overseas Communication Path of Confucius's Thoughts.....	158

#### МИСТЕЦТВО КРАЇН СХОДУ

<b>Баштинська М.Р., Ващенко В.В.</b> Японское искусство оригами: историко-философский аспект.....	159
<b>Клиновська Т.В.</b> Розвиток кінематографу КНР.....	161
<b>Поміляйко В.О.</b> Особливості китайської чайної церемонії.....	161
<b>Романченко А.С.</b> Основні стилі та особливості китайського живопису Гохуа.....	163
<b>Се Юйдін.</b> Автопортрет у творчості Пань Юйлян.....	164
<b>Смілянська О.О.</b> Історія становлення класичного балету в Китаї.....	166
<b>Тан Цяньжуй.</b> Прояви шинуазрі у європейському мистецтві XVIII – XIX	

and its representative offices in Beijing and Shanghai. With the number of participating countries constantly rising, SRCIC will join hands with its members to deepen cooperation, seize the opportunities of Belt and Road Initiative, and promote the high-quality and sustainable development of global economy ([www.srcic.com](http://www.srcic.com)) and culture. Currently SRCIC has 218 organizational members from 82 countries, including state-level and regional chambers of commerce and millions of affiliated enterprises. In addition, 62 cities from 22 countries have joined the Silk Road Urban Alliance initiated by the SRCIC. SRCIC serves as a bridge connecting enterprises and governments, providing a cooperative platform between business associations and SRCIC members. It is also a key voice in the promotion of Belt and Road construction, and plays a vital role in advancing economic, cultural and social development with an emphasis on international collaboration and global governance. SRCIC created committees of Trade, Finance, Culture, Transportation, Energy, and Industrial Parks. SRCIC facilitated four alliances, including the Silk Road Urban Alliance, Silk Road Enterprise Development Alliance, Silk Road Association Alliance, and the Silk Road International Museum Alliance. There are also five sub-organizations under SRCIC framework: [www.eSilkRoad.com](http://www.eSilkRoad.com), the Silk Road International Development Fund, International Artwork Trading Center, Silk Road Cultural Park, and the Silk Road Transnational Financial Leasing Alliance. These organizations serve as platforms for pragmatic cooperation among SRCIC members.

*Silk Road Association* is a registered international Civil Society Organization with non-profit and non-political status created to promote Silk Road civil society Initiatives in Asia CIS, Middle Eastern, Mediterranean and European countries having its regional offices located in France, Kazakhstan, Turkey, Hong Kong, SAR, PRC, Main land China and India. Silk Road Association is a member of various international organization, government institutions and chamber of Commerce of various Silk Road countries and has been instrumental in creating bridge between the Silk Road countries for promoting cultural and educational programs, business, trade investments opportunities and promotion of sustainable green and smart city concepts sharing. The prime objective of Silk Road Association is to create platform for intergovernmental and intercultural communication within the Silk Road cities to enhance and revive and rejuvenate the ancient Silk Road by unveiling various civil society initiatives together. Since, ancient Silk Road was not only the main trading route of the world, but also a melting point of knowledge and cultures. Silk Road Association undertakes several initiatives to promote educational and cultural exchanges including people to people interactions between the countries along the Silk Road.

OBOR Culture and Trade Association – is a nonprofit organization which consists of a group of abroad countries` entrepreneurs who have investment in China. Through our strong presence and business network, ([obor.my](http://obor.my)) they have an opportunity to promote their countries as investment destinations for the Chinese government and for Chinese entrepreneurs as well. The essence of the Association`s platform is to promote regional and cross-continental connectivity between countries and China, South East Asia and Eurasia. The platform enables local and China industry leaders with network support business, social and cultural opportunities available through the One Belt One Road strategies and initiatives.

The organizations mentioned do not limit the amount of ones sponsored, organized or somehow in the other way supported by the Chinese government and local authorities to proclaim the Chinese culture idea through the official organizations, NGOs etc.

## **LITERATURE**

1. Official site of OBOR CTA. (2020). <http://obor.my/en/home/>
2. Official site of SRCIC. (2020). <http://www.srcic.com/srcic-profile/>
3. Official site of SRI. (2020). <http://www.silkroadassociations.org/about-us/index>

У бесідах з людьми, які не тісно пов'язані з китайською культурою, з'ясувалось, що для багатьох людей китайський Новий рік - це феєрверки та магніти фігурки зодіакальних тварин. Більшість з них не знають, що це культурне явище з тисячолітньою історією. Протягом багатьох століть китайці жили за місячним календарем. Тому раніше відлік нового року починався від першого дня традиційного Свята весни. У ХХ столітті Китай перейшов на григоріанський стиль літочислення, за яким живе майже весь світ. Тепер перший день за григоріанським часу починає рік, і називається він Новим роком. А перший день за місячним календарем так і залишився Святом весни. Тому китайський Новий рік і є цим святом. Весь багатонаціональний Китай урочисто відзначає це свято. Китайський Новий рік з давніх часів є головним і самим тривалим святом в Піднебесній і інших країнах Східної Азії. На відміну від свого західного аналога постійної дати початку Китайського Нового року немає, і кожен рік вона призначається на різний час. Перший день свята в Китаї припадає на другий молодик після зимового сонцестояння (тобто після 21 грудня). У григоріанському календарі це, як правило, відповідає одному з днів між 21 січня і 21 лютого. Святкування ж зазвичай триває 15 днів.

У кожному будинку на Новий рік наводили порядок і готували новорічні частування. Обов'язково купували подарунки і все необхідне: іграшки і новий одяг для дітей, печиво і цукерки, ладан і свічки, зображення бога вогнища і паперові фігурки. І, звичайно ж, хлопавки. Китайці обов'язково прикрашали будинки. На ворота вони наклеювали образи божества воріт і духів дверей. У ходу також були картинки із зображеннями природи і небожителів, різних особистостей і міфічних тварин. Все це відіграло роль приманки для благоденства в усіх сферах життя. У давнину святкування китайського Нового року зводилася до двох основних речей: люди молилися про багатий врожай та про народження дітей. Хороший урожай принесе здоров'я і процвітання, народження дітей – радість і благополуччя. Вечеря – один із головних заходів. Вся сім'я, від малого до великого, повинна була сидіти за столом. Той, хто знаходився у від'їзді, неодмінно приїздив додому. Якщо ж член сім'ї не міг повернутися з відрядження, для нього на стіл ставили чашку і палички в знак єднання з іншим сімейством. Новорічний стіл багатий і різноманітний як в давнину, так і зараз. Основними стравами були рис, галушки і кекс на пару. Другі за значимістю страви – цілісна риба, варене і копчене м'ясо, пісні холодні закуски. У свою чергу світ стародавнього Китаю був наповнений божествами і духами, символами і знаками. Наприклад, в провінції Тайвань поїдання рибних фрикадельок означало родинну згуртованість, а поїдання устриць приносило багатство і благополуччя. Переддень китайського Нового року – це час прощання з роком. Вся сім'я при світлі не спала всю ніч. Як і зараз люди їли, пили вина і горілки, грали в різні ігри. За старих часів, звичайно, грали в традиційні ігри: шашки і шахи, азартні ігри в карти. Діти скакали на бамбукових кониках або грали в рухливі ігри, схожі на російські квача. Всією сім'єю китайці дивилися на канатоходців або жонглерів. Ближче до півночі глава сім'ї розпоряджався підготувати стіл для приношення жертвних дарів предкам і божествам. Домочадці запалювали ладан і зустрічали бога радості. Так наступала кульмінація свята. Так наступав китайський Новий рік. Потім всі вітали один одного. Молодші родичі віддавали поклони старшим, а ті дарували гроші в червоних конвертах і робили настанови. Такий звичай зберігся до наших днів. У Свято весни і зараз прийнято шанувати пам'ять предків. А раніше люди поминали їх будинку, відвідували могили, де

запалювали ладан, залишали продукти і віддавали поклони. Шанування предків живих і мертвих - невід'ємна частина китайського Нового року.

До свята в Китаї починають готуватися заздалегідь. на початку нового року китайцям доводиться ховатися від чудовиська на ім'я Нянь, яке розоряло поселення. Оскільки чудовисько нібито боїться червоного кольору, будинки в Китаї прикрашають візерунками з червоного паперу, ліхтарями, картинами з побажаннями. Сім'я до сих пір є важливим атрибутом Нового року за китайським календарем, тому напередодні свята сім'ї збираються за столом всім складом. На святковому столі обов'язково має бути м'ясо, риба і цзяоци (спеціальні пельмені). Сучасний Новий рік для китайців свято сімейне, як і в давні часи. Відзначають його в будинку, в вузькому сімейному колі. За традицією, глава сімейства запечатує двері смугами червоного паперу, щоб люті духи не змогли потурбувати його сім'ю під час свята. За два тижні до Нового року китайці починають заготовувати на ярмарках іграшкові одягу (як для ляльок), гроші (звичайно не справжні), паперові ялинкові іграшки. За традицією, все це спалюють в новорічну ніч, вони вірять, що дим від багаття піднявшись в небо, перетвориться в справжні речі і гроші для їхніх предків. Перед самим новим роком все стихає. Настає час проводити з дому «духів бідності». Духів бідності уособлює паперова фігурка, яку теж спалюють. І ось нарешті настає час увійти в будинок новому богу домівки. Зустрічають його лише мискою бобів. Таким чином хочуть розжалобити нового Цзао Вана. Адже він ще не знає реального стану сім'ї, нехай пошкодує її, побачивши подібну бідність. Натомість він буде радий побачити, як сім'я підготувалася до його приходу. Стіни будинку оздоблені кольоровими малюнками, рясніють наклейками з написами побажань добробуту і удачі, прикрашені гілками сосни і кипариса зі справжніми монетами. На вікні стоїть блюдо з рисом, з якого «ростуть» гілки мандарина. Тепер приходиться час відправлятися на вулицю, взявши з собою фігурку глиняного бика. Спиною нещасної тварини обсипають ударами батогів. Китайці вважають, що таким чином вони покращують родючість землі. Ну і нарешті приходиться час «Першої ночі». Рівно о дванадцятій годині по всьому Китаю лунає грім, злітають у небо вогняні ракети, дивовижними по красі феєрверками розквітає нічне небо. Ходячи з фігурами драконів, з хлопавками і тріскачками на високих жердинах, рухаються по вулицях, осяваючи собі дорогу яскравими смолоскипами. На всіх площах - костюмовані вистави, театральні сценки та циркові атракціони, в новорічне небо летять повітряні змії, вони повинні долетіти до Нефритового імператора і розповісти йому про те, як пройшов Чуньцзе - китайський Новий рік.

Підводячи підсумок можу сказати, що багато традицій пов'язаних зі святкуванням китайського Нового року збереглися і у наш час. Китайці дуже цінують предків і те, що було винайдено з їх допомогою. Новий рік – це не тільки можливість весело провести час, а й можливість побачитись з рідними людьми.

#### **ПЕРЕЛІК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ**

1. Захарова М. В. Чуньцзе – праздник Нового года [Китай] // Проблемы Дальнего Востока. 2000. — 164—169с.
2. Welch P. B. Chinese New Year. — Oxford: Oxford University Press, 1997. — 71 p.

#### **КИТАЙСЬКИЙ ТРАДИЦІЙНИЙ КОСТЮМ ХАНЬФУ**

*Болховецька Валерія Юріївна, студентка 2 курсу*

Харківський національний педагогічний університет імені Г. С. Сковороди

**Науковий керівник:** С.С. Науменко

Сходознавство. Актуальність та перспективи. Тези доповідей  
I Міжнародної науково-методичної конференції

Відповідальний за випуск: (Руда Н.В.)

Комп'ютерна верстка: Петрищева О.В.

Коректор: Коробкіна І.М.

Відповідальність за дотримання вимог академічної доброчесності несуть автори

Підписано до друку                      Формат                      Папір офсетний.  
Гарнітура Times New Roman. Друк офсетний. Ум. друк. арк.  
Обл.-вид. арк.    Зам №                      Тираж                      прим.    Ціна договірна.